

A l'échelle locale, l'exemple de la crèche communale parlera. En effet, le processus de labellisation (annoncé pour 5 ans) en langue basque a été engagé suite à un vote favorable en décembre 2014. L'établissement sera-t-il en capacité d'offrir un service bilingue de qualité à nos futures têtes blondes ? Nous l'espérons toutes et tous ! Verdict en décembre 2019.

Si 23% des habitants du Labourd sont euskaldun seulement 8,1% l'utilise activement et là le bât blesse... Il est urgent de changer nos habitudes quotidiennes car une langue ne peut perdurer que si elle est vivante et donc parlée. La dynamique citoyenne EUSKARALDIA (le temps du basque) arrive à point nommé ! Il s'agit d'une action citoyenne visant à redynamiser l'usage de la langue basque dans la vie de tous les jours entre bascophones (locuteurs occasionnels et permanents) durant 11 jours sur l'ensemble d'Euskal Herri. Nous sommes quelques aheztar à avoir fait le pari d'engager notre village dans cette expérience afin de faire

INCIVILITES

On le sait bien, se garer est toujours une épreuve difficile, surtout dans les grandes villes et même dans notre village. Alors certains utilisent des stratagèmes parfois peu honnêtes. Entre prendre la place du voisin, d'une personne que l'on ne connaît pas ou se garer sur le trottoir, toutes les solutions sont bonnes pour certains. Et d'autres vont même jusqu'à se garer sur les places handicapées, bien qu'ils soient totalement valides. En effet, dans la mesure où ils n'ont pas de carte d'invalidité, il s'agit d'une infraction qui est punie d'une contravention de 135 € et un enlèvement du véhicule par la fourrière. C'est ce que condamnent des Aheztars qui se retournent vers la mairie en signalant leur mécontentement concernant ces individus ne respectant pas les règles. Encore une incivilité de plus.



LA VIE DES ASSOCIATIONS

FORUM

La municipalité a organisé, comme chaque année, un **FORUM des ASSOCIATIONS** qui s'est tenu le 9 septembre sous le préau qui leur est dédié. Une petite table de bienvenue avec café, rafraichissements et viennoiseries à l'accueil...

Biens serrées par crainte de la pluie annoncée, toutes les associations étaient présentes et l'évènement s'est déroulé sous un soleil bienvenu et dans une ambiance animée : une vraie ruche bourdonnante.

Des adhérents en nombre et de nouveaux visiteurs y compris des gens de passages attirés par l'animation... Et surtout, de nouvelles adhésions. L'offre d'activités sur Ahetze est riche : danse, chants, activités sportives, jardins, couture, l'AMAP et ses producteurs...

Vous pouvez toujours vous inscrire !!

Merci à l'association Aheztarrak et à ses adhérents petits et grands qui ont animé ce forum : Capoeira avec Felipe, Danse Contemporaine avec Fanny et Zumba avec Myriam !!!

Quelques nouvelles

- Aheztarak a renouvelé son bureau : Présidente Sophie GOMBART, Trésorière Valérie TETTEREL, Secrétaire Josiane BASQUE accompagnées de nombreux bénévoles.
- L'association organise un stage de HIP HOP le samedi 27 octobre de 10h à 12h, pour adultes et enfants, dans la salle Denen Xokoa.
- Gym Arbonne Ahetze a repris son activité
- A l'AMAP, les tisanes de Jokin sont de retour ainsi que ses eaux florales et ses pommades... pour notre plaisir et notre bien-être.

revivre notre langue dans nos différents lieux de vie (commerces, associations, dans nos chemins, etc...). Les surprises seront au rendez-vous car nous ne soupçonnons que trop peu le nombre d'interlocuteurs bascophones nous entourant. Les fêtes du village approchent et pourraient sans nul doute être un lieu idéal pour cette mise en pratique.

Pours'inscrire ? via le site www.euskaldia.eus ou via le coordonnateur local ramuntxo5@msn.com.

Il est temps de redonner à la langue basque une place digne de ce nom dans un univers submergé par la langue française, la participation à EUSKARALDIA doit être massive. Nous n'imposons rien mais encourageons vivement les aheztar à s'inscrire dans cette démarche. Devenons acteurs afin d'assurer un avenir anote bien commun l'EUSKARA.

La communication municipale n'assurant pas encore une traduction systématique, retrouvez l'intégralité de ce texte en euskara sur le site www.ahetzen.eus.

Peut-on donner une définition des incivilités ?

Pour faire simple, il est question de respecter les règles de vie qui permettent le bien vivre ensemble.

L'incivilité peut donc se comprendre comme un ensemble de nuisances variées qui ne blessent pas physiquement les personnes mais bousculent les règles élémentaires de la vie sociale qui permettent la confiance

Mobilisons nous dans notre village pour « donner la priorité aux piétons, respecter les zones non fumeur, trier les ordures, aider les personnes âgées ou handicapées, donner son sang, respecter les règles de la politesse, trouver du temps libre pour le bénévolat, éviter le tapage nocturne, éviter la pollution volontaire, les feux de jardin etc... »

Vous avez du remarquer parfois près des places handicapées ce panneau



ANIMATIONS

Nuit des étoiles

Le vendredi 3 août, la Société d'Astronomie Populaire de la Côte Basque avait donné rendez-vous sur l'esplanade du trinquet pour venir admirer les astres. Le public très nombreux a pu découvrir et admirer les constellations d'été. A l'aide d'instruments et en compagnie des astronomes amateurs de l'association, petits et grands ont pu observer Vénus en quartier, les bandes nuageuses de Jupiter, les beaux anneaux de Saturne et la planète Mars qui s'est découverte plus tard dans la soirée. Un accompagnement spécifique a été organisé par un animateur de l'association, pour les plus jeunes. Des étoiles et des rêves pleins les yeux ...

Heureux de ce succès, la Société d'Astronomie Populaire de la Côte Basque viendra animer une nouvelle soirée, à l'occasion de l'évènement national « **Le jour de la nuit** » le samedi 13 octobre. Rendez-vous à **Kultur Xokoa** à partir de 20 heures. Ces passionnés des étoiles proposeront des observations de la Lune et des planètes, à travers télescopes et lunettes. Une animation spéciale pour les enfants est prévue sur le thème de la lune. Les salles de Kultur Xokoa accueilleront une exposition et une conférence animée par M. Hermaszewski, délégué départemental de l'Association Nationale pour la Protection du Ciel et l'Environnement Nocturne. Cette association a délivré à Ahetze le label « **village étoilé** ».



Inauguration de la place Mattin Trecu



Après plusieurs mois de travaux, la place Mattin Trecu s'est refait une beauté. Il aura fallu attendre l'automne, propice aux plantations, pour que l'arbre prenne sa place et que les dernières touches de finitions soient apportées.

Le vendredi 19 octobre à 18h30 tous les aheztars sont conviés à l'inauguration de la place historique de notre village.

De nombreuses animations sont prévues : partie de pelote, danses et enroulement d'une malle aux trésors par les enfants du centre de loisirs. Un vin d'honneur clôturera cette soirée.

En cas de mauvais temps, l'inauguration sera maintenue et l'apéritif sera servi en mairie.

Circulation autour de la place

A compter du **19 octobre** le chemin Ostaleria sera fermé à la circulation. L'accès à Sorro Handia ne se fera plus par ce chemin qui longe l'église. Le haut de ce chemin sera fermé par des barrières. Seuls les riverains auront la permission de passage. Le stationnement des véhicules sera interdit sur la place

Marché des créateurs et artisans d'art

L'image du village d'Ahetze est associée, depuis maintenant plus de 25 ans, à l'organisation de sa **célèbre brocante**.

Fort de cette renommée et soucieux de développer, diversifier et enrichir encore ce marché mensuel, nous avons imaginé intégrer à ces journées de brocante très fréquentées une dynamique autour des métiers d'art.

Ainsi, se crée le premier marché des « **Créateurs et Artisans d'Art** » à Ahetze, **tous les 3^{ème} dimanche de chaque mois** et cela, toute l'année.

Dès le 21 Octobre 2018, une quinzaine de créateurs et artisans d'Art sont conviés à une exposition-vente sous le préau de l'école primaire dans la cour petite enfance.

Venez nombreux découvrir leurs talents et leur savoir faire pour contribuer ainsi à encourager les créateurs du Pays Basque

Ahetzeko bestak

C'est parti pour les fêtes traditionnelles du Village avec un programme riche que vous feront découvrir les jeunes du Comité des Fêtes.

Ils ont déjà commencé leur collecte auprès des habitants d'Ahetze, comme chaque année.

Il y aura des concerts, des kantaldi, le Zikirro, des Mutxiko, des jeux bref, des activités pour chacun d'entre-nous.

Notez la date du samedi 27 octobre à 11h à la mairie, afin de réserver vos places pour le méchoui du vendredi.

BONNES FETES A TOUS - BESTA ON DENERI



AHETZEKO BERRIAK
Bulletin municipal d'information
Octobre 2018 - N° 37

Directeur de la publication :
Philippe ELISSALDE - Maire d'Ahetze
Service Communication :
1 place Mattin Trecu - 64210 Ahetze
Tél. : 05 59 41 95 20 - Fax : 05 59 41 85 25
Mail : mairie@ahetze.fr - Site : www.ahetze.fr

Impression : IBT concept - 05 59 64 72 00
Tirage : 1 100 ex

Ce bulletin est imprimé sur du papier PEFC™, label respectant les normes de gestion durable des ressources forestières. L'imprimerie avec laquelle nous travaillons est labellisée Imprim'Vert. Après l'avoir lu, si vous ne souhaitez pas le conserver merci de le déposer dans un conteneur à papiers.



AHETZEKO BERRIAK

Bulletin municipal d'information

OCTOBRE 2018 ■ N° 37

Édito



Les fêtes d'Ahetze que nous vivrons dans quelques jours ponctuent traditionnellement notre calendrier entre la douceur d'un automne qui joue les prolongations et les premiers signes d'un hiver qui s'annonce...

C'est l'heure, bien souvent, des bilans et des perspectives... introspections personnelles et collectives permettant d'infléchir, d'affirmer et bien évidemment de continuer !

Vos élus n'échappent pas à cet exercice indispensable... Les réalisations de l'année écoulée faisant place aux projets de la suivante...avec maintenant une méthodologie bien assumée : réflexion, anticipation, maîtrise et réalisation...

Dans quelques jours nous allons inaugurer notre place patrimoniale emblématique en même temps qu'une nouvelle salle du conseil et des mariages... Reconquérir les espaces publics pour y générer de la centralité, du dynamisme social et citoyen, du vivre ensemble... Dans une liaison forte avec la municipalité, le milieu associatif de notre village contribue fortement à ces objectifs... Le comité des fêtes, l'association des parents d'élèves de l'école, Aheztarrak, l'AMAP, Alegera, Elgarrekin... impossible de toutes les citer, mais à toutes je veux exprimer ma reconnaissance sincère et tout le soutien de la municipalité...

La richesse des liens de proximité n'est plus à démontrer mais c'est bien à chacun qu'il revient d'en explorer et d'en produire les effets...

C'est bien souvent dans les contraintes les plus fortes que l'imagination et les solutions originales puisent leur inspiration.

Vous vous êtes certainement interrogés sur une possibilité de défiscalisation annoncée sur le projet de rénovation de notre église... Ici encore après une première phase d'expérimentation et d'étude des fondements juridiques d'une telle proposition, il vous est maintenant possible de participer au « circuit court de votre fiscalité »... Votre don directement affecté à ce projet, sans intermédiaire, est défiscalisable à hauteur de 66%, de votre impôt... des explications et les possibilités offertes vous sont indiquées dans ce numéro.

Bonne lecture...

Zenbait egunen buruan hasiko zitzaizkigun Ahetze herriko bestek, gure ohiko egutegia puntuzkatzen dute, larrazkeneko azken hatsen eta neguko lehenbiziko firfiren artean...

Ohituki, emaitzen eta menturazkoen neurtzeko tenorea da... batbederakza ala taldeka, bame azterketek, aldaketak eta segurtamenak sortarazten dizkigute eta alabaina aitzina joro arazten gaituzte !

Zuen hautetsiak baitezpadako ariketa horri emanak dira... ondoko urteko egitasmoek iragan urteko obratzeei jarraia hartzen baitiote... gaur egun ongi menperatzen dugun metodologiada : gogoeta, aurrerapen, menperate eta obratze...

Orain laster, gure ondare-plaza enblematikoa estreinatuko dugu, kontseilu eta ezkontza gelarekin batean... Eremu publiko berreskuratu, zentralizatu, gizartetatuna, herritartasuna eta elkarren arteko bizitzaren bizkortzeko. Herriko elkarteek, herriko-etxearekin loturan, azkarki parte hartzen dute helburu horietan... Besta komitea, eskolako gurasoak, Aheztarrak, AMAP, Alegera, Elgarrekin...

elkarte guzien aipatzea ezinezkoa da, baina oro eskertu nahi ninduzket, bai eta herriko kontseiluak erakusten duen sustengu osoa haiei helarazi...

Hurbileko harremanek duten bertutea ez da frogatzearen beharrik, baina gutarik bakoitzari zor zaio hauen jorratzea eta hauen uzta goza araztea...

Ardura, betebeharrak azkarrenek imajinarioari egin arazten dioten bortxaketaren ondorioz dira, aterabide ausartak hatzematzen.

Gure elizaren zahar-berritze proiektuaren alorrean aipatu dugun ustezko defiskalizatzeak gogoeta arazi zaituzke hain segur... Hemen ere, gisa horretako proposamen bati eta lege oinarrien azterketei lotuak diren lehen esperimentazio saila baten ondotik, ahalazkoa zaituzte

"zure zerga sistimaren zirkuitu motzean" parte hartzea... Proiektu honi esleitu den zure diru emaitza, bitartekaritzarik gabe, zure zergaren %66eraino apaldua izan daiteke ... Honi buruz eskaniak diren ahalak eta azalpenak aurkituko dituzu zenbaki honetan.

Irakurketa on...

La commune d'Ahetze lance un projet ambitieux de restauration de l'Église Saint Martin.

C'est l'identité des Aheztares qui est incarnée par cette église qui a bien sûr comme vocation première d'accueillir les croyants, mais aussi les passionnés d'art architectural et les défenseurs de notre patrimoine.

Aujourd'hui ce patrimoine est en danger. De graves infiltrations menacent l'édifice, tous les enduits sont dégradés, les travaux de charpente et une consolidation des galeries sont à programmer d'urgence.

La commune est en charge de l'entretien de notre église.

Des démarches ont été engagées auprès de la **Direction Régionale des Affaires Culturelles** et auprès de l'**Architecte des Bâtiments de France**. Le choix du cabinet d'architecte à qui sera confiée l'Étude de cette rénovation est en cours au **CAUE**. Ces organismes ont jugé notre projet viable et essentiel pour la conservation de notre patrimoine.

Le financement de ce chantier dépasse largement nos possibilités.

Aussi la commune lance **UN APPEL AUX DONNS**.

Une première campagne-test de levée de fond a été menée en décembre 2017 et a permis de récolter 38 100 € dédiés à ce projet.

Nous ferons **appel à tous les donateurs potentiels** : l'Évêché, la Fondation du Patrimoine, la Sauvegarde de l'Art Français, les entreprises (d'Ahetze, régionales et nationales), les basques d'ailleurs... et lancerons un appel à travers une communication adressée à tous les médias intéressés par ce type de projet.

Tout d'abord nous faisons appel à tous les aheztares... les premiers concernés !!!

Vous trouverez dans le document joint un bulletin de souscription et toutes les modalités. par avance merci à tous



L'église saint martin d'Ahetze un joyau, une histoire



L'Église Saint Martin édifée au XVI^{ème} siècle sur un ancien chemin de Saint Jacques de Compostelle est un véritable joyau architectural de l'art roman, typique des églises labourdines du pays basque. Elle est classée à l'Inventaire des Monuments Historique depuis le 5 juin 1973.

Construite en pierre, sable et chaux recouverte d'un enduit blanc, son clocher mur à deux baies inégales et cloches en proportion, domine la commune. A nef unique, elle est suivie à l'est par une abside circulaire remarquable.

Elle abrite de nombreux trésors tous classés à l'Inventaire des Monuments Historiques :

► Trois étages de **tribunes à balustres** en bois tourné du XVII^{ème}

► Un **retable en bois doré** richement orné de 7 toiles peintes du XVIII^{ème} siècle (l'Évêque de Tours figure au centre). Des **peintures décorent le haut du retable** jusqu'à la voute de la chapelle et des tableaux latéraux représentent des épisodes de la **vie de Saint Martin**. L'ensemble évoque une scène théâtrale rutilante qui éclaire toute la nef.

► Une célèbre **Croix de Procession** aux branches garnies de 6 clochettes dite **Croix d'Ahetze** du XV^{ème} siècle, en argent doré sur trame de bois, douze médaillons portant les apôtres et de nombreuses scènes ciselées.

► Une statue de la Vierge en Assomption du XVIII^{ème} en bois doré dont la montée au ciel est symbolisée par trois Anges qui apparaissent au bas de sa robe,

► Une remarquable statue en bois de Saint Jacques en pèlerin avec tous les attributs du jacquet du XVIII posée sur la chaire à prêcher.

M^{me} Mano CURUTCHARRY (conservatrice déléguée pour les antiquités et objets d'art auprès du Ministère de la Culture) et M^{me} Odile CONTAMIN (historienne de l'art) ont animé une visite de l'église le 2 août lors d'une conférence où étaient conviés les premiers donateurs en faveur de ce projet de rénovation. Leurs talents de conteuses et leurs larges connaissances historiques ont contribué à enrichir cette rubrique.

Une documentation « *Clé de lecture* », rédigée par ces spécialistes est à votre disposition à la mairie

Les travaux de rénovation

Le projet de réfection de l'église est vaste. Quelques travaux avaient été effectués, mais cela était au coup par coup. Pour prendre la mesure de l'intervention nécessaire, il convenait d'avoir un constat exhaustif et un plan prévisionnel chiffré des travaux. Les élus ont souhaité un accompagnement du CAUE (Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement des Pyrénées Atlantiques) pour l'élaboration du diagnostic architectural et des marchés d'œuvre qui en découleront.

Ainsi, la commune a, dans un premier temps, sélectionné 4 architectes parmi les 7 ayant répondu à l'appel d'offres pour établir ce diagnostic et chiffrer l'ensemble des travaux de rénovation de l'Église

Une première visite de ce patrimoine a eu lieu, le mercredi 26 septembre, en présence des architectes retenus, de Monsieur Bouché Architecte du patrimoine au sein du CAUE, de Frédéric LUCBERNET DGS de la commune et de Laurent JUHEL, Adjoint aux travaux de la Commune.

Et comme l'on pouvait s'y attendre, les premiers échanges ont permis de constater l'**ampleur des dégradations**, laissant présager de très importants travaux pour cette rénovation :

- La toiture et la charpente seront à réaliser, dans l'urgence, pour l'année 2019.
- La reprise des enduits extérieurs, avec l'installation des échafaudages constituera une importante tranche de travaux.
- La menuiserie des galeries, la reprise des marches, la mise en sécurité des objets de valeur classés, la peinture, et toute la décoration du retable devront être réalisés par phases et s'intégrer dans un planning pluriannuel de rénovation totale.



Appel aux dons : le « circuit-court » de votre impôt !

Drôle de titre mais possibilité bien concrète de permettre à votre impôt d'être directement affecté aux projets de votre commune.

En effet, suite à une étude juridique menée en interne et à une rencontre avec les services de la préfecture et les services fiscaux, **Ahetze a pu directement bénéficier des aménagements prévus par la loi mais encore très peu utilisés...**

Cinq projets ont été déposés mais on comprendra facilement dans les lignes qui vont suivre la retenue dont font preuve les services fiscaux pour appliquer scrupuleusement le cadre de la loi.

En résumé tout contribuable soumis à l'impôt sur le revenu peut participer à un projet de la commune autorisé par les services fiscaux et bénéficier d'une **réduction d'impôt**.

La rénovation de l'Église Saint Martin d'Ahetze entre dans ce cadre.

Notre église, propriété de la commune, a bien besoin de travaux afin de pouvoir transmettre ce patrimoine aux générations futures...

La défiscalisation des dons

- **66% du don**, dans la limite de 20% du revenu imposable pour les personnes physiques (un don de 100 € = 66 € d'économie d'impôt)
- **60% du don**, dans la limite de 5% du chiffre d'affaires pour l'impôt sur les sociétés (un don de 500 € = 300 € d'économie d'impôt)

Exemple concret :

Votre montant imposable pour l'année est de 10.000 €. Vous pouvez donc donner jusqu'à 2.000 € (20% de 10.000)

Vous serez défiscalisés, ainsi votre impôt sera réduit de 1.320 € (les 680 € inclus dans le don mais non défiscalisables représentent le coût réel de votre participation sur les 2.000 € de don).

Un certificat à transmettre aux services fiscaux vous sera adressé. Il vous permettra de bénéficier de cette disposition prévue pour l'aide à la sauvegarde du patrimoine.

C'est donc une **défiscalisation**, en « **circuit court** » sans passer par les caisses de l'état...

Nous faisons appel à votre participation pour rejoindre cette démarche originale, efficace, et quelque part militante, dans une nouvelle relation à l'impôt et à son efficacité immédiate dans votre environnement et votre quotidien !
MERCI

UN BON DE SOUSCRIPTION VOUS EST DISTRIBUÉ AVEC CE BULLETIN MUNICIPAL

Le livre : « Ahetze » édité par l'association JAKINTZA est disponible en mairie. Il présente des textes complets et des photos sur ces thèmes.

Ce sont tous ces trésors qu'il faut sauver... et ainsi permettre à chacun de continuer à les admirer dans notre église !!!

PLU

Nous avons présenté lors du précédent Ahetzeko Berriak les ajustements demandés par les services de l'Etat, sur le projet de révision de notre PLU. Le **samedi 28 septembre dernier la communauté d'Agglomération Pays Basque a délibéré pour l'arrêt numéro 2 du PLU d'Ahetze**. Cette nouvelle étape marque

ENFANCE

Voilà plusieurs semaines que les enfants ont repris le chemin de l'école. La tristesse de quitter la douceur de la maison a laissé le pas à la joie de retrouver les copains et le plaisir de découvrir de nouveaux apprentissages.

175 enfants fréquentent l'école de notre village, dont 61 petits dans les 2 classes de maternelle, immersion basque ou français. La nouveauté de cette rentrée est marquée par le retour au rythme de 4 jours de cours hebdomadaire.

Une très grande majorité d'enfants fréquentent la **cantine**. Cet été, un nouvel appel d'offres a été lancé pour le service de fourniture de repas. L'entreprise **SUHARI de St Pée sur Nivelle** s'est vue reconduire ce contrat de prestation, en liaison chaude pour les plats.

Avec ce retour à la semaine de jours de cours, le **centre de loisirs** accueille les enfants le mercredi, en journée entière. L'équipe d'animateurs, toujours aussi dynamique, a concocté de nombreuses activités pour les petits et les plus grands.

le début d'une nouvelle phase administrative avec une nouvelle consultation des personnes publiques associées d'ici la fin de l'année. Puis suivra l'enquête publique en début d'année prochaine avant une approbation définitive. A suivre...

Les premières vacances de Toussaint approchent et l'accueil de loisirs sera ouvert la première semaine. Il a déjà fait le plein des inscriptions. Au programme, entre-autres : une sortie au zoo d'Asson et une journée spécial Brésil !



PORTRAITS

Frédéric LUCBERNET
nouveau Directeur Général des Services

Frédéric LUCBERNET a officiellement pris ses fonctions le 1^{er} septembre à l'occasion du Conseil Municipal, en remplacement de M^{me} Céline TAHON.

Cette prise de poste fait suite à plus de 20 années passées dans la fonction publique territoriale, sur des missions essentiellement tournées en direction des politiques publiques en lien avec l'enfance, la jeunesse, les sports, les services sociaux et plus globalement ceux en lien avec la population. Son parcours professionnel s'est construit de part et d'autre de l'Adour au sein de collectivités landaises et du Pays Basque. Ces différents postes lui ont permis de forger de solides convictions en



Victor PEREIRA, conseiller municipal



Né dans le centre ouest du Portugal, dans un petit village près d'Aveiro, qu'on appelle la « *Petite Venise* », Victor est arrivé en France dans le département de la Vienne à l'âge de 3 mois. Ses parents ont, cependant, eu la lumineuse idée de venir vivre en 1987 dans cette magnifique

terme de service public, de développer ses compétences et de nourrir son engagement professionnel au service des administrés. Les principales fonctions qui sont dévolues au DGS au sein d'une collectivité sont les suivantes :

- responsable du personnel et des différents services communaux
- préparation de la tenue de toutes les réunions de l'assemblée délibérante
- garant de la gestion et exécution du budget communal
- préparation des actes d'état civil
- préparation des dossiers portés par la collectivité
- participation aux projets de développement de la commune portés par les élus

Pour mener à bien ses missions, le DGS s'appuie sur les compétences des cadres et des employés, il est le relais technique sur le terrain, des décisions politiques.

Nous lui souhaitons la bienvenue à Ahetze.

région où il a débuté sa vie professionnelle à Cambo les Bains et non pas dans le thermalisme... mais dans le chocolat. Puis il a continué en tant que technicien de maintenance dans l'industrie, dans une Société de signalisation bien connue à Urrugne où il travaille encore aujourd'hui.

Il a souhaité s'investir à plusieurs reprises pour participer au fonctionnement de la Commune d'Ahetze et apporter sa pierre à l'édifice mais, sans grand succès jusqu'à ce mois de mars 2018. Suite à la démission de Francis GELLIE, c'est avec grand intérêt et fierté qu'il a accepté de siéger au Conseil Municipal d'Ahetze.

Parole à l'opposition

D'après un bon nombre d'études sociolinguistiques, l'usage de la langue basque tend à se raréfier dans notre vie de tous les jours. Les pouvoirs publics tentent de mettre en place une politique linguistique à l'échelle du territoire. La communauté d'agglomération pays basque a récemment voté et approuvé le document « *euskara rayonne sur les places* » définissant les contours de la politique commune à mener dans les années à venir afin de pérenniser l'avenir de la langue et de favoriser l'émergence de nouveaux euskaldun (personne maîtrisant la langue basque).

Cette politique linguistique se veut transversale et ne dépossède pas les communes de la possibilité de promouvoir la langue basque sur leur domaine de compétence. Force est de constater qu'une volonté de politique publique en soutien de la langue basque pointe le bout du nez mais qu'à ce jour la situation reste

encore fragile.

Prenons l'exemple du conseiller municipal ayant fait le choix délibéré de s'exprimer uniquement dans sa langue, en basque, lors du dernier conseil municipal d'Uztartize. Certains diront à quoi bon ? D'autres s'insurgeront en ne trouvant aucun intérêt à la démarche. A contrario certains s'interrogeront de la légitimité de la reconnaissance officielle de la langue basque au pays basque nord, votée lors du conseil communautaire du 23 juin dernier, quand il n'est pas possible de s'exprimer uniquement en basque lors d'un conseil municipal.

Le constat est là : les pouvoirs publics ne sont pas encore en face des enjeux et accusent un certain retard dans la formation du personnel et la mise en place de services de traduction systématiques.